

Eta macartane ema Apóstole Pablo mayehe ema machamuri Timoteo, ticaijare **2 TIMOTEO**

¹ Nuti Pablo mayehenu apóstole ema Jesucristo. Ema Viya tivanecanuhi eta nucametarairuirayare eta máechajiriruva, taicha macaechajiriruvahi eta máijarasirahaviya víti eta vítaresiraya táichavenehi eta mávahásirahavihi ema Machicha Jesucristo. Máichecuaraquirénapa eta vítaresira máicha.

² Puiti nápechavavare nucajurevi eta juca apana nucartane piyehé piti nuchicha Timoteo némunaruquene. Nuvaraha macatajicavini majapanuvini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracavini eta táurivaina eta pipanereruana.

Ema Pablo máetumechahi ema Timoteo

³ Núti nécharairicavihi te sácheana yátiana te nuyujarasirana, nuyaseuchavihi me Viya. Nuhasulupayachahi éma eta piúrivahi máicha. Éma nucasiñahi nútì, tacutihi eta nacasiñairahi ena viáchucanaveanaini. Tájina níchiravainahi eta nusamiravahi te mamirahu.

⁴ Tétavicavahi eta nuvarairahi nápechavahini nímahavi. Vahi némitisicavahini eta píyairahi te nujunijicavinapa. Nuvarahahi píjahúchavahini pítecapauchanuhíni, núrisamurepáini eta nímairavinháni.

⁵ Taicha némechavahi yátupihi eta pímiyaniravahi pisuapa ema Viáquenu. Picápayayarácavacáinehi eta susuapirohi yátupi esu piátse Loida ésupa esu pena Eunice. Ichaperinehi pémechanuhi eta nayehe éna. Eta tacahe puiti, vahi néñamavahini eta piyehé.

⁶ Puiti nutuparacavicha muraca vahi picucaemaha eta péchemaraivahi maicha ema Viya. Pímiyanavachucha. Vahi tacumapuruji eta nunasirahi eta nuvahuana te piápusi.

⁷ Taicha ema Viya vahi mavaraha vipícacarácavahini. Éma tíjaracahavihi eta vitumesamurevana eta vicatuparahairahi. Éma tímitucahavihi eta vémunaraivaya. Tíjaracahavivare eta vicaratasiravayare yátupi eta vítaresira.

⁸ Eta tacahe, vahi picutsiriha eta picametarairuira yáti ema Viáquenu. Váhivare picutsiriha eta táemeratasiránuhi eta nucametarairuiranahi nútí apána. Yátupina picamicha eta picatajivairaya. Taicha ema Viya, éma tíjaracaviya eta pitumevaya eta pímiyaniravaya picametarairu.

⁹ Ema Viya tiámavahi eta máemunasirahavihi acane te tépanavainapa tamutu. Tijapanuhavihi máichavenehi ema Machicha Jesucristo. Eta tacahehi te mapanerechainapa eta máichuirahavyare vimutu viti véhicanayare ema Machicha, mavarairahi ticuchucuhahavyare, váhinéni viámavahini viúrihini eta vítaresirahi. Puítisera ema Viya mavaraha mapecaturarehaviya te mamirahu.

¹⁰ Puíticha, eta majapanuirahavihi ema Viya, máevatasinahavihi ema Machicha Jesucristo

ticatiuchahaviyarehi. Éma, máechepurehi te máecari. Puiti manaqueicahi eta máechajiriruvahi eta macaitaresirahaviya víti apana. Te jena sácheyare máitsivachainapa eta viáquehe, máepenacacahávinapa.

11 Ema Viya tituparacanuhi nucametarairuyare eta juca. Éma tinacanuhi apóstolenuhi, nímitucayarehi ena apavasanana.

12 Eta tímicaviuchanuhi eta juca, puíticha nucatajivahi ichape, taicha eta nítauchirahi eta nutupara-casivahi. Váhisera nutsiriha eta néhisirahi, taicha nímatihi núti eta yátupirahi eta macasiñacarévahí ema nucasiñaquenehi. Néchahivare eta majaca-pirahi tamutu eta nématanerepiana. Nucunevainapa eta jena sácheyare eta máijarasiranuyare eta níuchihi mayehe.

13 Píti apana, eta péhicayare eta juca yátupi-queneana nímiturapihanahi piyehe, tájina vahi pihapapicaimahi. Yátupina pisuapa, yátupina eta pémunaraivaina taicha tiávahácaviripa ema Jesucristo.

14 Piúnacaicha yátupina eta juca máechajiriruvana ema Viáquenu. Te natiarihipuca návaraha nahapapica eta vímiturapihana, vahi picuisapava. Máimahavinesera ema Espíritu Santo, ema tiávahá-cahavihi. Éma tímicatacaviyare.

15 Títecapa, pécharichuhi píti eta namáimicatasiránuhi ena náiyarahahanahi ena vichamuriana ticavasanahí te Asia. Émavanénahíni máitecahini ema Figelo, émainahipucaini ema Hermógenes.

16-18 Macarichu títecapauchanuhi ema Onesíforo. Te títecapapa éma te Roma, matupiruhi

titanucanu, tétupiacanupa te juca cárcel nucaerataiyahi. Éma, tájina mapicaimahi ena ticatianacanuana. Ticajinuhi eta nucamunuqueneanahi. Pímaharichuhi píti apána eta máimicatasirahavihi te viávihaichaha te Efeso. Eta tacahe, nuyaseacahi ema Viya macatajicahini máimicatacrahini éma, énapa ena machichanaveana. Majapanuhini te jena sácheyare vítecapauchiraya ema Viya.

2

Yátupina eta véhisiraya ema Jesucristo

¹ Pítisera némunaruquene nuchicha Timoteo, nuvaraha yátupina máetumechavini ema Viáquenu Jesucristo.

² Píti pímatirichuhi tamutu eta nímiturapiana, taicha pisamahi eta nímitusiravacahi ena vichamuriana te avasareana. Puiti pitanucaya ena apamuriana vichamuriana nácani pímitureana títaurahianahi. Pituparacaya éna tauri eta náimitusiraina ena apamuriana vichamurianayareva, tacutirichu eta nímitusiravihi nútì.

³ Nutuparacavi: Picamichayare piti tamutu eta picatajivairana. Yátupina eta masuntaruravina ema Jesucristo.

⁴ Picutiyare eta máuriva ema suntaru, tacarichu máechapajiricahi eta mavanairipiana ema mayehe comandante. Vahi máemitisicaimahi eta mavanahiana, tahapapicahipucáini jácani tájiparacana. Ene picahayare piti eta pítauchirayare eta mavanairipiana ema Viáquenu.

5 Eta juca tacutihu ena ticavijarurahiana eta pelota. Te vahi náitauchahi tamutu eta tavanairipianahi, vahi tivérearecanáimahi.

6 Píti pipamicavaya muraca eta pítauchiraya eta pituparahana. Picutiya eta mapamisirava mácani isanitireru eta macaematanera te máesane, mavarairahi tiúchucuhayare eta máematane.

7 Pipanerecha yátupina eta juca numetaru-vianahi. Németeaca tímicatacaviyare ema Viáquenu eta picaicutiarairayare tamutu.

8 Vahi picuemitisica eta juca nímiturapianahi mayehe ema Jesús, eta émairahi yátupiquene Cristo, mámariéquenenihi ema rey David. Éma, máepena-quenénihi. Macaechepecahisera ema Viya.

9 Eta tímicaviuchanuhi eta juca, puíticha nucatajivahi ichape taicha eta nucametarairuirahi. Étara témeratacanuhi puiti, ticutirinehi nucaviurevhahini. Váhisera vicainajiruvaimahi eta vicametarairuiraya eta máechajiriruva ema Viya, cápachi etiarihipa éti. Étinapa nítsivaheyare.

10 Nucamichahisera tamutu eta náichiranuhi, nuvarairahi nasuapahini nácani máichuhaque-neánayarepahi ema Viáquenu Jesucristo, apaesa náuchucuhahini éna apanava, náitujicavahíni nasiapa tayehe eta táuricacarequene mávasa. Máihecuaraqurequene eta vicachaneraya éma.

11-13 Jéhesare, yátupiquenehi eta juca véhiruhi vimutu:

Te vépenaca mayehehavihi ema Viaquenu,
éma ticaitarecahaviyare vicachanenapa
éma tayehe eta mávasa.

Te vicamicha eta vicatajivairanahi

máichavenénahi éma, vítujicavayare vicajupa-hayare
éma eta macavacureraya.

Téhesera vicaerajicavahi eta véhisirahi éma,
éma apanavare ticaerajicahaviyareva te mami-rahu.

Te vínjajicavahipuca eta véhisirahi éma,
émasera vahi máinajicahavihíni.

Manasirichucha ticuchapahavihi te
viápechavayarepuca vichavayare mayehe.

Taicha éma, vahi apánapanéna eta mapane-reruana.

14 Nutuparacavi: Pémechavaca ena pímitureana tamutu eta júcana. Pécatiacaicha muraca te máijare ema Viáquenu. Vahi nacuevataemajiricáca te jácani náechajirisiravána. Taicha tájina táijaracaimahi, machu étaina tahapapica eta napanerueruanahi ena vichamuriana eta nasámararásirainahi.

Yátupiyare eta náurivaya ena mavanarana ema Viya

15 Píti, yátupina tauri picha eta picaematanerahí ema Viya, picurisamurechirayare éma. Tájinasarépa piávamirahuimahi taicha tamutuhi tiuri eta pémataneana. Tatupiruvayarehi eta pímituresirahi eta yátupiqueneanahi máechajiriruva ema Viya.

16 Téhesera natiarihinapuca ena téchajisihanahi eta tájiparacana técaticavana, vahi picujicapajíricavaca éna. Péräjicava nayehe, taicha ena nani navetijiyyarepáichucha eta náichira eta tamauriqueneana.

17 Tíñehiqueneanahi eta náechajirisiravana taicha eta tavayuarasiravahi, ticauyayacarehi nahapapica ena vichamuriana. Ene tacahéhi

eta náejecapiravanahi ema Himeneo, émapa ema Fileto.

18 Péchapavayare nayehe ena nani apinana, taicha nacaerajiruvaipahi tayehe eta yátupiqueneana vímiturapiana. Taicha ena nani tépiyaequenehanahi eta táetavisiravarípahiji eta náechepusiraipahiji ena náepenaqueneana. Jéhesare, natarihipahi ena náemejecapavaruana-páipahi.

19 Vitarihichahasera viti vímiyanavahi véhicahi ema Viya. Taicha muraca eta vicasiñavairahi eta majaneasirahavihi, taicha éma tímatihavihi eta machanerairahavihi. Yátupivare visuapa eta juca máechajiriruva, ani macahe: “Náinajicayarehi eta tamauriqueneana namutu ena tiámanahi eta máijare ema Nuchicha Jesucristo” macahepa.

20-21 Eta tacahe, víti, ichape eta vijaneasiravayare tayehe eta tamauriqueneana. Yátupiyarehi eta vicamunucarevaina mayehe ema Viya, vítauchirayarehi eta vicaemataneasira éma. Jéhesare, ichapenapa eta vimunavayarehi mayehe. Véperajicavayarehiséra mayehe tacutiyare eta náeperajisira ena rícoana eta nayereruvana táuriqueneanahi nayeheana jarra oro, nacurujana plata. Vahi náimipananajicáimahi. Vahi náimicutichaimahi eta apamuriana nayereruvana yucuquisiana: eta raveta, eta yuvaraqui, étapa eta nacasuelana mátejisiana.

22 Eta tacahe, vahi picuehica eta natuhusivana ena amaperuquijiana. Tamutuhi najamuracha éna, nacaravahuhi jácani tamauriqueneanahi. Pítisera pímiyanava eta táurivahi eta pítaresirahi. Táuri eta picasiñairahi ema Viáquenu. Yátupinavare

eta pémunaraivaina. Pétupiricayareva eta náichavaqueneva ena achaneana. Énaina pitantuca pácacanhevaca nácani pichamurianarichu tiúripanerueruanahi, taicha éna nacasamurehi ema Viáquenu tamutu sácheana.

²³ Énerichuvare vahi picujicapajiricavaca nácani navarahahi tiyaserecaviana eta súnsurupiana. Taicha pímatipahi ena nani eta nacahirana, étachucha natanuca eta semanereana.

²⁴ Viti mavanarana ema Viáquenu, vahi viúriha vímisíaparacavahíni tayehe eta semanereana. Táitsivasera vétaviuchayarehi eta viúriva eta nayehe namutu. Vicayeheyareva paciencia eta nayehe namutu ena achaneana. Vímiturahiyareva eta táuriqueneana.

²⁵ Énaripa ena viánaranahí, tiúriyare eta véchajirisirayare. Vicuchapayare eta tátetupirisiravaina eta napaneruerana, máijaracahini ema Viya nasuapiroaina eta máechajiriruvana,

²⁶ apaesa nacuchucuhavahini eta náchanevana eta tacaeratairahi maicha ema Váinaraji. Taicha eta máiturusiravacahi éma, mavarahahi náitauchaya eta mavarahaqueneanahí éma.

3

Ena achaneana téváinarajichavanáinapáipa

¹ Eta apaza etá juca nuvaraha péchayare. Puiti juca vicaijuheyare tavetijinapaipa etá taejeravayare nasamira ena achaneana etá náehisiraina ema Jesús.

² Taicha tivayuchavainapa etá náichirayare etá najamuraraivana. Tavayuacainapa etá

plata. Ticasíñavanainapa, navayuchayare eta náechajirisiravana. Tipanararahiana. Énerichuvare, masuápajiráirahánainapa nayehe ena ticachichana. Tájinainapa eta náitsirijirápinaya. Váipavare napicauchaimahi ema Viya, nasapihayarechucha nacaecahiyare éma.

³ Nájinapa náemunaruimahi. Nájinavarepa najapanuquenémahi. Téchajihianainapa. Vaipa téchajicacareanáimahi. Titupiarahianainapa. Nacatichainapa eta táuriqueneana.

⁴ Cáetemarahiana. Mapicauruirahanainapa. Ticasíñavaváicanaainapa. Náuricainapa náicha eta fiesta, tasapihainapa napauchayare, vaipa émaimahi napauchaimahi ema Viya.

⁵ Nararihipuca ena tímijachavanainapa yátupinahini nácaijuhe ema Viya. Váhisera náunacaimahi eta máechajiriruvana, váhivare tísapavanaimahi máemetupirucha ema Espíritu Santo eta napanneruana.

Puítiripa nararihipa ena achaneana, étapa návacuha eta juca. Pérajicava eta nayehe ena nani. Vahi picuimisiapava nayehe.

⁶ Taicha nararihi ena achaneana tiyururahiana tépiyacavanapaipa tipaipicana te pétiana, nayuru-cavacapaipa nácani esenana máecharaireana. Ena nani esenana tisipecaturanahi, tavayuaruanahi eta tájiparacana.

⁷ Nametainipa ticaravahuanahi, tájinaserá vahi nacaicutiaraimahi eta yátupiqueneana.

⁸ Puíticha ena nani tiyururahianahi, éna ticaecahiana eta vímiturapiana yátupiqueneana taicha máuripanerérurahiána éna. Tacutihi acane

ena iápemareana ema Janes émapa ema Jambres tiácapaemachanahi ema víyarahaini Moiséini. Tímaticareanahisera eta namaimatirahi eta yátupiqueneana.

⁹ Váhisera camurianaimahi ena náiturevanaya, taicha ena achaneana náimatiacavaneyarehi eta náepiyahiraivana súnsurupianahí éta, tacutiyarehi eta náimatiásiravacahi açane ena achaneana ena nani apina iápemareana tiácapaemachanaini ema Moiséini.

Eta téqueneha matuparacasivahi ema Timoteo mayehe ema Pablo

¹⁰ Pítisera péhicahi yátupi eta nímiturapiana. Picutinuhi eta nûrivahi nayehe namutu achaneana, étaripa eta nupamisiravahi eta néhisirahi ema Jesús, nucasiñavahi yátupi mayehe. Picutinuhivare eta nucayeherahí paciencia, étaripa eta némunaraivahi, étaripa eta nucamichirahi tamutu.

¹¹ Péchahivare eta náichiranuhi ena achaneana, eta nucatajivairahi náicha. Ichapemurihi eta napanajirisiranuhi eta te avasareana Antioquía Ichipichu, te Iconio, étapa te Listra. Émasera ema Viya ticatiuchanuhi tayehe eta juca náichiranuňahí.

¹² Énesera tacaheyarehi eta juca. Tímiyanavanayare tipanajiricahavianayarehi vimutu víti vivarahana véhica yátupi ema Jesucristo.

¹³ Énerichuvare, ena achaneana váinarajiqueneana tiápajucavainapa eta navainarajivanaya. Énerichuvare ena ticaetemarahiana, tiápajucavainapa eta nacaetemaraivaya. Énajicacainapa ticaetemacacanayare.

14 Pítisera pímiyanavahi eta péhisirahi eta juca pímitucasivanahi. Yátupihi pímerecahi eta pisuapirohi. Píti pímatihavirichuhi viti vímitucavianahi, nútiripa.

15 Piámavahи te amuyavichaha pímatihi eta Sagrada Escritura. Éta, tímitucavihi tayehe eta viúchucuiraya te apana vítaresira, táichavenehi eta visuapirohi yátupi ema Jesucristo.

16 Taicha tamutu eta Sagrada Escritura tásihaqueaneanahi mayehe ema Viya. Jéhevarequene eta viviyihayare eta ticaravahucareana, eta vímitusihaya véchajisihayare ena achaneana eta viconsejachihayareva, vímitupiruchihavacaya tayehe eta táurivayare eta náitaresirana.

17 Tacahe, ena vichamuriana mávaháruana ema Viya téchemarahianayarehi, yátupi náitucayarehi tamutu eta náichiraya eta táuriqueneana.

4

1 Puiti nutuparacaviyare muraca te máijare ema Viya, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Taicha éma, titécavaneyare eta macavacureiraya te juca apaquehe. Viti vítareruanaichaha énapa ena náepenaqueneanaripa vicayaseserehinapa te mamirahu tájahahipuca eta vicaematanearanahi éma.

2 Eta tacahe, pímiyanavachucha picametarairu eta máechajiriruva ema Viya te jácani pítujisiravana. Vahi picúyacujiéquenehava. Pécatiacavacaicha muraca ena téjecapavanahi eta náeneuchirávaina. Piconsejachavaca. Pétumechavaca ena tiúripanerueruanahi.

Pácayehesera paciencia eta pímitusiravacaya namutu.

³ Taicha tatiarihiyare eta sácheyare ena achaneana vaipa nasuapaimahi eta vímiturapiana táuriqueneana, étainapa náichayare eta navarahaqueneanarichu. Natanucainapa ena nácani tímitucanayare tayehe eta tájiparacana, nacarichuinapa tisamacareanayare nayehe.

⁴ Tasapihainapa náepuruyare eta yátupi-queneana, nacaepaquecuinapa. Étasera eta náepiyapiroa ena achaneana, tasapihayare eta tisuapacareyarehi nayehe.

⁵ Pítisera pinasiyareichu tájina píchiravaimahi. Picamichayare tamutu eta picatajivairana. Pímiyanavachucha picametarairu eta máechajiruva ema Viya. Pítauchayare eta pituparacasivahi.

⁶ Puítisera, núti tiánehipa eta nítaviraya te apaquehe. Nucutiripa eta yúcipi te titavayarepa témahayarepa, éneripa nucahehi núti.

⁷ Váhiquene néñamavacare. Nítavavarerupa eta nucanarairahi eta tamauriqueneana. Vahi nuvitaequenehahini. Nítauchahi eta nutuparacasivahi mayehe ema Viáquenu. Núnacahi muraca eta nusuapirahi ema Jesús.

⁸ Puiti núti étanecha nucuchapahi eta jena sácheyare eta máijarasiranuyare eta níjaracasiya me Viáquenu, taicha eta néhisirahi yátupi. Taicha éma, máitauchayarehi eta máijarasiránuyare eta níuchihi mayehe. Váhivareséra nácarichuimahi núti nucaijaracasiyare. Énerichuva máijara-cayareva namutu nácani ticuchapanahi eta machaviraya.

Ema Pablo máimichuha ema Timoteo

⁹ Pítatijirícavaicha eta pítesirávaneyare ani nuyehe.

¹⁰ Puiti tijunijicanuripa ema Demos, taicha tétavicavahi majamurachirahi eta mavaraha ticaimahaqueneyare te juca apaquehe. Tiyanapa macaijuhehi tayehe eta Tesalónica. Émasera ema Crescente, névatacahi te departamento Galacia. Énerichuvare ema Tito, névatacahivare te departamento Dalmacia.

¹¹ Macarinehi nucachanehi ema Lucas. Pivenumapahi ema Marcos, máiteca ema apanavare. Tétavicavahi eta nucamunuirahi éma.

¹² Ema Tíquico, nuvanecahi máiteca ara piyehe te avasare Efeso. Émainachaha pítsivaina.

¹³ Te píteca, pétavajicayarepahi te Troas, pivenuminanya eta nuyehe capa nunaquiruhi mayehe ema Carpo, étapa eta nuyeheana libro, étapa eta apamuri ajumerucana.

¹⁴ Numetacavivare eta máejecapiravahi ema Alejandro eta nuyehe; tétavicavahi eta macatichiranuhi ema maka herrero. Máimahainesera ema Viáquenu. Éma títsirijiequenehayare eta máichiranuhi.

¹⁵ Eta tacahe, picuneuchavaicha eta mayehe, taicha tétavicavahi eta macatichirahi eta vicametarairuirahi.

¹⁶ Étaripa, te tínapucainapa nucatiuchavahi te mamirahu ena tuparairucana juéseana, nájina náimicatacanuhini. Namutuhi tijunijijicanuanahi. Tiuri, tacuijaseraini macuícharacáini ema Viya, maperdonachavacaini ena tijunijicanuanahi.

17 Émasera ema Viáquenu tijaneacanuhi, tímicatacanuhi. Vahi másapanuhini nanacanuhini te tapena eta sárareana tinicarahiana. Nítujicavahi núchuca nuyana tayehe eta apanaqueñeana avasareana, nucametarairuhi nayehe ena apavasaqueneana.

18 Ene tacaheyare eta máimiyaniravayare ticatiuchanu ema Viáquenu tayehe eta táïñehiqueneana. Tiámanuyarehi tayehe eta mávasa anuma. Máichecuaraqureyarehi eta vijirauchiraya éma. Amén.

Eta táichecuaraquí eta máechajiruva ema Pablo

19 Péchajisinanuvaca ema Aquila ésupa esu mayena Priscila, énapa ena machichanaveana ema Onesíforo.

20 Émasera ema Erasto, nunaquicahi te Corinto. Émapa ema Trófimo nunaquicahivare te Mileto taicha ticajumahi éma.

21 Pítecavanecha te tamirahuinarichaha eta muracana técaticava. Téchajicaviana ena vichamuriana ema Eubulo, ema Pudente, ema Lino, esu Claudia, énapa ena apamuriana vichamuriana.

22 Núti nuyaseuchaviparaca me Viáquenu Jesucristo majaneacavihini tamutu sácheana, táetaviuchavaréni eta iúricacarevaya emutu éti máicha.

Tamutupa eta néchajiruvahí piyehe.

**Eta Táurinaquene máechajiriruvahi ema Viya eta
viyehe, ticaijare puito Eta Nuevo Testamento
New Testament in Ignaciano (BL:ign:Ignaciano)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ignaciano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ignaciano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

332465cd-916c-5bfc-8721-b0114be92360